

I1: -cho / estamos entre el o- entre ocho / y: estamos entre dieciocho diecinueve grados / cuando hace mucho mucho calor //

E1: ¿y el calor es fuerte? //

I1: es picante hace o- o sea cuando el sol / cuando el sol calienta / ese calor es muy muy picante //

I1: e:s / eh a veces es sofocante // uhm: yo a veces digo no yo me aguanto u- el clima /

I1: el clima de de de ciudades con clima templado con clima cálido / pero no el calor de Pasto cuando hace sol / u:y

E1: es (ininteligible) //

I1: es terrible //

I1: quem- quema quema mucho // pero /

E1: ¿y tú prefieres el frío o el calor? //

I1: ah yo prefiero el frío // [risas]

E1: ¿y te y te pones tus ruani:tas y cositas o así / chaquetas elegantes como la que tienes hoy? //

I1: ah pues te cuento questa [que esta] no es ni tan elegante / esta es una: una chaquetita así como de: /

I1: uhm no sé // de: un material sintético / eh: pero me fascinan las ruanas / me fascinan las bufandas / tejidas /

I1: de hecho la mamá de XXX me tejió unas cuantas y esas son las que yo me pogo cuando hace frío / que son con gorrito son la bufan- [risas]

E1: mencanta [me encanta] / esa es la ropa más linda que hay //

I1: (ruido) y no yo / visto de cualquier manera / si hay que estar ale- elegante pues /

I1: nos vestimos así: / si hay que hacer más informal también lo hace:mos / eso no hay / no hay ningún problema //

I1: pero: sí me gusta mucho más el el el frío que el cal- / claro que / pues uno sí también disfruta mucho del calorcito /

E1: sí //

I1: me gusta el clima de Cali es muy rico // el clima de Medellín me fascina //

E1: ¿en serio? // [risas]

I1: me fascina porque- / sí / porque en serio no es / no es ese calor así como / TAN: sofocante como el de Cali /

E1: mhm //

I1: eh: ni tampoco es muy fres- es un clima delicioso me fascina / el clima de Medellín es muy rico //

E1: ¿pero sabes algo? aquí / en lo: que ha pasado de más o menos unos quince años / quince años atrás a lo que es ahora el clima es /

E1: totalmente diferente / es decir / yo recuerdo cuando era pequeña /

E1: por ejemplo los diciembres con un cielo totalmente azul / y un frío intenso intenso / tanto de día como de noche / a pesar del sol //

E1: ahora no hay poder humano para uno aguantarse el calor / a finales de diciembre y principios de enero //

I1: jm //

E1: no sé cómo te ha pasado a ti en Pasto / cuéntame un poquito de  
desa: [de esa] como de ese cambio que pudo haber desde / no sé  
tu infancia / tu adolescencia /

E1: a ahora con respecto al clima por ejemplo //

I1: bueno sí el clima / pues el calentamiento global creo que nos  
ha afectado a todos ¿cierto? y de muchísima manera a: pues /

I1: digámolo [digámoslo] / no solamente en Pasto / sino en el  
departamento de Nariño //

I1: pues te cuento que eh: / nuestro: departamento /

I1: tiene: / uhm varios volcanes / o sea es una zona volcánica y  
tiene / uy yo creo que unos quince volcanes más o menos //

I1: y varios de ellos eh: son nevados // por lo men- eran nevados  
//

I1: pero desde hace uhm un tiempo / eh a ver / yo conocí /

I1: dos volcanes nevados per- / hace mucho mucho tiempo pues /  
cuando yo era joven /

I1: y resulta / que en este momento [risas] y resulta que en este  
momen-

E1: que cuando era joven / ¿cuántos años tienes? //

I1: [risas] tengo cuarenta y ocho //

E1: pues no los aparentas // no los aparentas / te ves muy joven //

I1: así es // [risas]

I1: [risas] y: resulta que en este momento ya perdimos los nevados  
// ya no tienen: ya no tienen el el: /

I1: la cima / ya no está bue- / ya se: se: ... ya se desyalaron  
[deshielaron] / estoces [entonces]

E1: mhm //

I1: a eso ha afectado / o sea nos afecta /

I1: po- a nosotros como turistas que vamos bueno a esos lugares y  
que los conocem- los conocíamos así que ahora ya no están /  
nos afecta //

I1: pero a la gente de la región / les afecta mucho más porque  
ellos / estaban acostumbrados convivían /

I1: inclusive de algunas zonas de:l de un volcán que se llama:  
Cumbal /

E1: mhm //

I1: eso es al sur del departamento ya está en límites con el  
Ecuador /

I1: la gente em: de hace mucho tiempo o sea / digamos 1930 /  
(ruido) 1950 / de esos años /

I1: en ese entonces no habían neveras //

I1: y la gente / de allá / eh: sacaba bloques de hielo / para  
hacer los helados //

E1: uau //

I1: y bajaban desde allá desde el nevado de Cumbal unos bloques  
gigantescos delado [de helado] y la gente / de perdón de de de

hielo /

I1: y la gente vivía de eso / ese era esa era su economía (ruido)  
/ esa era su manera de / de vivir //

E1: ¿los helado:s de paila o son diferentes? //

I1: helados de pai- no / los helados de paila ah sí conoces los  
helados de paila qué bueno // [risas]

E1: sí (claro) [risas] / sí //

I1: sí: / bajaban esos esos bloques / para: para hacer los helados  
de paila //

I1: y: ahora ya la gente no puede hacer eso / pues uno porque ya  
hay neveras / pero la gente que / que convive allá /

I1: ya no ya ya perdieron su ... / su manera de: de vivir /  
digamos de alguna manera //

E1: sí: //

I1: mhm / entonces / sí y a nosotros también nos afecta porque /

I1: uhm te eh: / pues antes / lo que tú dices ¿no? / eh habían:  
digamos /

I1: una especie de estaciones / ¿cierto? / algo así //

I1: teníamos un vera:no / teníamos invie:rno etcétera etcét- //  
por esta época /

I1: eh: ... entre julio y septiembre /

E1: mhm //

I1: eh: ... era es es el verano pues ¿no? //

I1: pero acá / eran los- / era- había vientos cantidad de vientos  
y a- / ya no: /

I1: ya no hay vientos (ininteligible) como (algo) este año y /  
(audio entrecortado)

I1: y además que cambian o sea / no siempre están en agosto: o en  
julio / no //

E1: mhm //

I1: a veces hay vientos en mayo / y ahí desaparecen //

I1: y a- está frío todo el tiempo / y en esos en esa época /

I1: o sea hace años / por esta época no llovía / ahora llueve //  
imagínate //

E1: exacto // sí //

I1: y el frío es es es (ininteligible) bárbaro es (audio  
entrecortado)

I1: impresionante uno tiene que quedarse (ininteligible) (audio  
entrecortado) los huesos //

I1: y el calor también cuando hace mucho calor es impresionante  
uno dice no este calor no e- así no era / no era Pasto tan  
caluroso //

I1: e:m pues si habían días que que que que sí teníamos calorcito  
pero ahora es mucho más //

I1: es mucho más // de hecho hay ahora andamos con blusas / mira //

E1: como yo // [risas] tamos [estamos] sí / eso te iba a decir /  
en Pasto vestida así /

I1: [risas]

E1: pero a mí me pasó porque cuando fui hace siete años a Ecuador / me llevé todas las ruanas /

E1: habidas y por haber / y me encarté: / todo el tiempo estuve con ella colgada en el: en el brazo /

E1: porque jamás hizo frío / en Ecuador y yo decía pero pues / ¿dónde está el frío? // [risas]

I1: sí no / es el / es por el cambio climático / por eh por el calentamiento global ¿estamos [que estamos] / ¿estamos [que estamos] eh sufriendo en este momento /

E1: sí: //

I1: y nos ha tocado // de alguna manera eh en alguna ocasión hablábamos con / con unas amigas / pues /

I1: ¿ese [que ese] clima / nos ha tocado cambiar (ruido) todo el clóset porque eh hay ropa que no se la utiliza y tenemos que / em: /

I1: comprar blusitas pe- eh uhm: / de mand- de manga corta: /

I1: o: ropita así un poco más más delgada / pero hay épocas que sí o sea / no tenemos que cambiarlo de tod- de- definitivamente /

E1: del todo //

I1: [risas] sino que tenemos que ir rotando más bien //

E1: exacto // y tú recuerdas de pronto de tu infancia o de la época así de la juventud alguna anécdota

E1: no sé en una época del año específica / ya sea por algo

climático / por lo de los vientos /

E1: o por alguna comida como por ejemplo este: / este helado de paila / alguna anécdota que me puedas contar / algo que sea bien típico pues porque /

E1: aquí en Medellín tenemos una cultura muy diferente //

I1: a ver ¿qué quieres que te cuente? o sea /

I1: son muchas cosas pues es que uno de niño / de adolescente: / de joven / en la universidad etcétera tiene muchas vivencias / muchas cosas //

I1: pues uhm: / ¿qué te digo? cada una de las etapas que uno: / que uno ha vivido son / tienen algo especial //

E1: mhm //

I1: ¿sí? / e:m ... de todas maneras uhm / aprende ¿no? cada / cada día /

I1: por lo menos eso / yo soy muy agradecida de Dios porque cada día aprendo / algo diferente / me gusta estar /

I1: a: aprendiendo me gusta leer / me gusta / bueno conocer gente: /

I1: y: / y eso es es muy bonito y siempre y siempre se me ha dado a mí en en en cada una de de las etapas //

I1: eh afortunadamente y en alguna ocasión me decía XXX / no tú sabes llegar fácil a la gente {IMITA A OTRA VOZ} entonces / no hay complicaciones //

I1: no: o sea / no tengo problemas así de que me peleo con la gente no //



I1: no no no no / em: ¿qué te digo? //

I1: pues sí soy o sea soy pastusa / he viajado / uhm: conozco / mi departamento de Nariño lo conozco casi todo //

I1: [risas] conozco-

E1: qué bueno // ¿naciste en Pasto? / ¿o naciste en otro: municipio? //

I1: sí: sí ... no //

I1: nació en Pasto y he vivido casi toda mi vida aquí //

I1: estuve / eh: unos dos años estuve trabajando en Cali /

I1: uhm: he viajado / he viajado / de acá del sur pues eh: / los dos departamentos / Nariño y Cauca /

I1: casi casi los co- lo conozcos los dos / me gusta mucho el Valle / uhm: /

E1: mhm //

I1: he viajado a: / a al Quindío: / he estado en Bogotá: / he: estado en Cartage:na /

I1: el año pasado viajé para Boyacá / estuvimos en Tunja en Paipa /

I1: y: em: / ay el otro pueblito no me acuerdo cómo se llama de Paipa / uhm algo más allá //

I1: eh se llama se llama / ay ve / se me fue / se me olvidó // he estado en Medellín: /

E1: sí: // [risas]

I1: uhm: / Medellín uf / muy lindo: / eh: /

I1: ca- eh me co- casi casi todo Medellín / me lo recorrí [risas]  
en unas dos ocasiones que estu- (ininteligible) también //

E1: por aquí a la orden //

I1: estu- ay muchas gracias XXX qué linda //

E1: por aquí a la orden cuando necesites lo que se:a / por aquí:  
guía turística // [risas]

I1: gra:cias / lo mismo te digo acá / cuando quie:ras / claro que  
sí //

E1: muchas gracias //

I1: también guía turística para lo que quieras // Pasto es una  
ciudad pequeña //

I1: pero: también tiene cosas muy boni:tas / eh: / hay museos /

I1: hay / pues qué / dos museos pero bien //

I1: tenemos la casa de la cultura y: / el atractivo especial de la  
ciudad son las iglesias / porque tienen un estilo colonial //

I1: y: / eh: / datan de muchos años / y son muy bonitas / son muy  
bien construidas /

I1: varias varias iglesias / tienen: / sie- tienen características  
especiales /

I1: y uhm sí / sí / eso es / eso es lo que nos caracteriza //

I1: tenemos qué / la parte de la cultura / tenemos tea:tros (audio  
entrecortado) / eh: /

E1: mhm //

I1: danza / uhm / no solamente la danza árabe / la danza folclórica que también em: hay grupos / grupos de ballet /

E1: mhm //

I1: e:m grupos folclóricos / están [que están] también / pues dependen mucho de la universidad de Nariño o sea

I1: son bien estructurados los grupos / ha:y / cuando hay los festivales de danza /

E1: mhm //

I1: uhm que son más o menos como en abril // eh: /

I1: pues se presentan muchas agrupaciones que están muy bien construidas /

I1: tienen estructura y: los / y las / la las presentaciones son espectaculares //

E1: sí //

I1: ¿qué más te cuento? nuestros carnavales //

I1: eh: son los que son muy / muy: ... son muy ques [que es] / uhm: / es parte de nuestra cultura /

E1: mhm //

I1: eh son muy atractivos / viene cantidad de gente / pues este año no creo porque parece / pues no no lo- no: ya no ya no es-

I1: ya no hay carnavales / ya lo dijeron // parece que van a hacer algunas presentaciones /

I1: virtualmente pero (ruido) hasta ahora no se ha definido nada /

lastimosamente /

I1: pasó esto y: mu:chas cosas de la cultura han tenido / que  
quedarse quietas /

E1: mhm //

I1: eh: la gente que trabaja en la cultura también ha estado / sin  
ingresos sin poderse mover sin poder hacer mayor cosa y /

I1: eso afecta porque mucha gente vive / vive de eso / vive de los  
/ de las presentaciones de danza de teatro /

E1: eso afecta //

I1: de ci:ne / eh: / también ah: sí por este año / no sé si ahora  
/ por esta época perdón /

I1: puede eh ¿qué? eh suele haber una: / un festival internacional  
de / de cine //

E1: qué bueno //

I1: y: es muy chévre [chévere] pero / pero parece que este año no  
lo van a: / a: a celebrar yo no he escuchado nada (audio  
entrecortado) /

I1: en la ra:dio ni en / ni tampoco uhm: / que programen algo /

I1: para el festival de cine (ruido) / y / eso es muy bonito //

I1: es muy bonito a mí me gusta pues sí / yo pues aunque no puedo  
asistir a todos los / los eventos y eso /

I1: me voy a unas dos presentaciones y me voy pero / ...  
lastimosamente no se va a poder hacer este año //

I1: pues eso por por po:r / por la parte de la / de la cultura /

E1: sí //

I1: uhm eso es lo que me gusta: / eso es lo que viv:o / eso es lo que nosotros tenemos acá en Nariño // pues Nariño es un-

E1: y-

I1: es un departamento muy pequeño / uhm no es em: / no tiene mucha industria /

E1: mhm //

I1: pero eh: lo que sí nos caracteriza es que hay mucha gente mucha gente / eh: /

I1: de arte ¿no? o sea tiene mucho arte / hay tríos / tríos renombrados / a- la gente

I1: a la gente le gusta bailar / tiene grupos artísticos / nuestras bandas / hay bandas em: musicales /

I1: que: / que tienen: escuela / o sea varias bandas municipales /

I1: eh: y se han presentado eh: de hecho en otras eh: en otros lugares en Colombia / y les ha ido muy bien //

E1: (qué bien) //

I1: el año pasado / tuve la oportunidad de ir hasta Paipa a la presentación de unas bandas musicales /

I1: y al departamento de Nariño le fue muy bien (audio entrecortado) / ocupó los primeros lugares en varias categorías //

E1: qué bueno //

I1: y eso lo hace sentir orgulloso a uno porque dice ay qué bueno por lo menos la artesanía y la las las artes pues ¿no? artesanías también tene:mos /

E1: también //

I1: es / es muy bonito o sea ... uhm: en Sandoná la parte de la paja toquilla /

I1: eh: / en Belén / uhm: ya un poco más industrializado la parte de l- / de de las curtiembres /

E1: sí //

I1: y muchas co:sas / la pintura / el barniz de Pasto / eh: / la los talla:jes en madera /

I1: hay muchas cosas muy bonitas también de de de / departamento //

E1: tú te-

E1: tú te mueves mucho en el ambiente: artístico / ¿a eso te dedicas? / básicamente //

I1: uhm: / no / me vuelvo en el ambiente artístico desde que conocí a XXX // [risas]

E1: okei / okei / entonces cuéntame un poquito de ti ¿a qué te dedicas? / incluyendo el: el ambiente artístico y también lo demás //

I1: ah vale / uhm: pues yo soy economista //

I1: eh: / también tengo una especialización en instituciones jurídicas de la seguridad social //

E1: sí //

I1: uhm: / me gradué de la universidad de Nariño / estuve  
trabajando / por varios años con una empresa /

I1: e:m / que trabajaba con obras civiles / y eso / o sea eso me  
permitió a mí /

I1: eh poder viajar a varios sitios de Colombia / uhm: a varios  
municipios de acá de Nariño /

E1: mhm //

I1: tchoces [entonces] eh: gracias a ello fue que / es que yo  
conozco todos esos lugares y /

E1: mhm //

I1: y bue- yo / lo que te digo / yo soy muy curiosa / pregunto  
mucho /

I1: y el eh: / los lugares a donde yo he ido ah ¿qué es esto? ¿qué  
es lo otro? que no sé qué (ruido) trato de empaparme me gusta  
mucho: /

E1: excelente //

I1: eh: conocer algo más / me gusta leer / y: /

I1: y por eso pues / uhm conozco más o menos // y lo de la parte  
de la cultura sí desde que conocí a XXX porque XXX eh me lleva  
a mí /

I1: XXX ayuna [hay una] obra de teatro {IMITA A OTRA VOZ} // vamos  
XXX // XXX hay un- eh ahí [ahí] ya está el festival de cine y  
vamos a mirar / unas películas {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: listo XXX vamos para allá // (risas ) eh: las presentaciones /  
las lo que le digo / las presentaciones de danza /

E1: qué bue:no //

I1: también eh co:n con XXX / pues hemos estado / pues nuestro gru- nuestro grupo ha estado presente en varia:s / en varias presentaciones así /

I1: uhm: / en varios eventos también / uhm: / y lo otro pues porque lo conozco ya tanto tiempo que estamos viviendo en Nariño que uno /

I1: se: se familiariza con las fiestas con: los concursos de ba:ndas / de trí:os /

E1: claro //

I1: se sabe qué hay en Ipiales que en Pasto que no sé qué / toces [entonces] estoy como: /

I1: muy enterada de de de de muchas cosas / no de todas / de muchas cosas que uno- yo escucho la ra:dio /

I1: y: y hay eventos en tal cosa / e:scucho: / miro la televisión / canales locales y dicen bueno hay: /

I1: tales eventos / presentación de danza / se presentan los grupos de de ... de lo que sea / de rock de: bue- lo que sea /

I1: y sí: / y uno está / uno uno se entera leye:do / escucha:ndo /

E1: cla:ro // claro //

I1: mhm entonces / es-

E1: ¿y tienes algún recuerdo de cuando empezaste e- en el tema de las danzas con XXX? //

E1: alguna historia que recue:rdes / algo que te cause emoció:n o que te haga reír o que digas /



E1: ay cómo pasaron esas cosas en esa época //

I1: [risas] [risas]

I1: bueno pues es que yo inicié eh: / a tomar clases de danza árabe /

I1: uhm: / hace ant- antes de que XXX creara la fundación //

I1: es que resulta que / yo soy de las personas que no sabe bailar //

I1: y si me ponen a bailar en este momento yo lo único que hago es danzar / bailar danza árabe // [risas]

E1: sí //

I1: [risas] una amiga uhm: / resulta que una amiga estaba: /

I1: em: / o sea / queriendo tomar clases de danza //

I1: y dice ay XXX ... yo quiero tomar clases / de danza {IMITA A OTRA VOZ} /

I1: de baile ella no me dijo danza / ella dijo de baile // eh: ¿quieres ir conmigo? {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: yo uhm: pues sí interesante aprender a bailar qué rico //

I1: toces [entonces] dijo: es pero es de danza árabe {IMITA A OTRA VOZ} // y yo ¿QUÉ? / ¿danza árabe? //

I1: no cómo se le ocurre qué tal // entonces dice no sí la danza árabe es muy bonita que no sé qué {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: le digo no: / pues es que ... yo a moverme como Shakira uf imposible le di- [risas]

E1: [risas] [risas]

I1: esa era como que era la la la percepción a-

I1: sí yo no tenía ni idea de qué era la danza árabe //

I1: entonces / eh: pues mí / siempre me ha gustado cosas diferentes /

I1: y: que sean retos para mí [risas] siempre me ha gustado eso //

E1: sí // mhm //

I1: entonces eh: le dije a mi amiga listo vamos //

I1: pero yo voy a una clase // (audio entrecortado)

I1: si a mí no me gusta / yo (no) vuelvo // (audio entrecortado)

I1: tonces [entonces] dijo no: solamente por hacer ejercicio que no sé qué: es solamente (ininteligible) yo no tengo con quién ir {IMITA A OTRA VOZ} (sonido acelerado) vamos //

I1: pero con esa condición de que yo voy a una clase / y si a mí no me gusta / no me trama / yo no regreso // (sonido acelerado)

E1: mhm / (ininteligible) //

I1: [risas] pero y además / no quiero hacer el oso con nadie //

E1: [risas]

I1: y desas [de esas] cosas que / so- en esa clase / a la primera clase que juimos [fuimos] /

I1: eh: fuimos mi amiga / eh: otra chica que / que ella sí se retiró como a la segunda clase /

E1: mhm //

I1: y yo // estuvimos solamente tres //

I1: de hecho / la la: la profesora que nos dictaba clase /

I1: eh: / nos dijo eso / dijo no es que es una eh: la la: la danza árabe {IMITA A OTRA VOZ} /

I1: es cuestión de tener constancia / de ser muy (ruido) disciplinados {IMITA A OTRA VOZ} /

I1: eh: de sab- de querer el el esta danza // si no pues no {IMITA A OTRA VOZ} //

E1: jm //

I1: y: / y a mí me gustó / la verdad a mí me gustó la primera clase (ruido) / este: / los pasos básicos /

I1: y entonces le dije a vi- a: a mi amiga XXX (ininteligible) (ruido)

I1: y: y después listo // bueno //

I1: cuando ya seguimos tomando cla:ses eh con / con esta profesora y resulta que /

I1: uhm esta chica la la profe / tuvo que salir / (ella no) siguió dictando clases / (ruido)

E1: ah ya //

I1: eh: / y deja y dejó: en remplazo a XXX //

I1: -iana / XXX tiene más estructura como profe / (ruido)

I1: y me gustó mucho más / dije yo ah: / a ella / sí la voy a explotar [risas] // (ruido)

E1: con ella-

I1: voy a adquirir la- ... los conocimientos [risas] /

E1: con ella sí hago el oso //

I1: [risas] pues no: te cuento que no porque / uhm: imagínate que /

I1: que dijo XXX ah li:sto que no sé qué ustedes eh: estaban  
{IMITA A OTRA VOZ} ya nos- la profesora- la profe anterior nos  
había comenzado a enseñar una coreografía // (ruido)

E1: sí //

I1: dijo a bueno listo ustedes tienen una coreografía que no sé qué /  
vamos a presentarla eh: a la familia / {IMITA A OTRA VOZ} //  
yo ¿qué? //

I1: no: / eso no conmigo no: yo no: [risas] / yo estoy tomando  
clases pero /

E1: [risas] [risas]

I1: para mí: nada más (ruido) / yo no quiero presentarme ante  
nadie /

I1: eh además me muero del susto presentándome ante alguien / no  
no no no /

I1: no // ... dijo no (ininteligible) están estructuradas las  
coreografías y no sé qué {IMITA A OTRA VOZ} // (ruido)

I1: finalmente ... nos / logró convencer / y nos presentamos ante  
la familia //

I1: y ella ha estado en ese: en e- en ese tono ¿no? / que  
presentémonos [presentémonos] que no sé qué {IMITA A OTRA VOZ}

I1: ella nos ha llevado / a se- a presentarnos más / con otro con

otro grupo / con: gente eh: /

E1: eh: //

I1: con otro público / ya más desconocidos etcétera etcétera //

I1: terminamos presentándonos en un teatro /

I1: aquí / íbamos a presentarnos en el en el teatro: /

E1: en Medellín:n //

I1: eh: Pablo Tobón en en en / en Medellín //

E1: ay mi:ra //

I1: no / no n- tuvimos un inconveniente con el vuelo / y no nos no nos pudimos presentar //

E1: ah: //

I1: pero teníamos / esa intención de presentarnos allá: /

E1: mira //

I1: estuvimos presentándonos en Popayán nos presentamos /

I1: uhm: / en Cali también nos presenta:mos / hemos prese- hecho presentaciones acá en /

I1: en Ipiales / en Samaniego / eh: y en otros municipios acá //

E1: súper //

I1: ento- uf ... y yo le digo a XXX eso ¿no? yo / no nunca ¿yo? /

I1: en mi vida / antes / había pensado pensado presentarme ante un escenario //

E1: claro // claro //

I1: (ininteligible) y dando gracias a Dios y gracias a ella /  
porque ella sí ha sido persistente / y disciplinada y /

I1: hemos estado ahí ahí ahí con las ensayos / con las clases /

I1: que nos ha: nos ha llevado al: / a / a presentarnos a los  
escenarios //

E1: mira //

I1: imagínate y ahora estamos / ayudándole a la a los proyectos  
de: de los festivales internacionales //

E1: perfecto // qué bueno //

I1: (felices) / también gracias a Dios nos está yendo muy bien //  
[risas]

E1: sí es que cuando uno empieza en el mundo artístico al  
principio hay como esa pena esa vergüenza de no yo qué me voy  
a presentar eso es hacer el o:so /

E1: cómo me voy a vestir así: / quién sale así en un escenario  
delante de tanta gente /

E1: pero finalmente le coge uno como el amor / y se da cuenta de  
que también es una terapia personal //

E1: porque también es darse como el valor uno mismo / ¿tú cómo te  
sientes cuando estás en el escenario? //

I1: sí // mhm son retos / son retos //

I1: bien / o sea / me s- a eh: /

I1: hay cierto susto ¿no? / cierto susto porque la gente /

I1: uhm: de alguna manera lo intimida a uno una cantidad de público //

I1: pero: ... los aplausos de público son geniales //

E1: valen / valen oro //

I1: y entonces uno siente como / como como: esa sí esa calidez como: la aceptación / (ruido)

E1: claro //

I1: entonces uno / da lo mejor que tiene // lo mejor que puede // es muy muy chévre [chévere] //

E1: exacto // ¿y recuerdas tu primera vez en un escenario? //

E1: [risas]

I1: [risas] estos días [risas] le digo a XXX /

I1: los shimis / salen naturales {¿?} [risas] por sí solos [risas] //

E1: total o sea shimi en todo el cuerpo [risas] //

I1: [risas]

I1: [risas] tonces [entonces] esos son naturales // (ininteligible) son-

E1: ¿en qué teatro fue? //

I1: no necesito esforzarme // en un teatro pequeño que se llama: Aleph Teatro ¿a ver? //

I1: sí: en el Aleph Teatro fue //

I1: cuando: cuando hicimos la primera presentación (audio entrecortado) en público desconocido //

E1: sí //

I1: ya // pues la primera vez que nos presen- la primera vez que te digo que nos presentamos ante las familias /

I1: pues (ruido) / de alguna manera / era público desconocido / pero / era: pero era el grupo /

I1: de las personas queran [que eran] / los papás los hermanos / eh: los las personas queran [que eran] /

I1: cercanas a nuestras compañeras // ¿sí? o sea / no eran tan desconocidos pero también sí la primera vez que nos presentamos ante ellos /

E1: sí: //

I1: uy no // decía XXX sonrían {IMITA A OTRA VOZ} y yo jm / no esa cara de susto no me dejaba sonreír: //

E1: [risas] [risas]

I1: [risas] (ininteligible) (audio entrecortado)

I1: sí en verdad en lugar de de una sonrisa (audio entrecortado) / era una cara de susto así ¿no? como que /

I1: un minuto son- cuenta ocho / cuenta cuatro [risas] es terrible // (audio cortado)

E1: sí sí sí sí //

I1: lo que te digo es- los shimis son naturales [risas] //



E1: total / tiembla todo el cuerpo //

E1: todo y lo- la la: sonrisa tie:mbla: / los o:jos / todo [risas]  
//

I1: ay sí //

I1: [risas] no: una sonrisa muy fingi:da // (audio entrecortado)

E1: todo todo ¿y tienes alguna historia alguna anécdota? /

E1: tota:l / y tienes alguna anécdota de esas de escenario de: no sé alguna cosa-

E1: chisto:sa que pasa:ra / o en los ensa:yos //

I1: (ininteligible)

E1: uno tiene un montón de historias cuando se mueve en el mundo de la danza / yo recuerdo un montón de cosas de cuando empecé ¿qué recuerdas tú? //

I1: (ininteligible) sí: //

I1: sí uno / pues / ay a ver / son tantas co:sas / y uno se ríe (a cada minuto) (audio entrecortado)

I1: ah ah ya / una / o o sea no tanto chistosa sino como ay /

I1: el eh un día teníamos / eh una presentación de /

I1: de unos: ... eh solos / o sea / uhm: generalmente a mediados de año /

I1: eh: / e- en la Fundación Cultural Zafiro Azul / hacemos presentación de: /

I1: de coreografías individuales / cada quien hace su propuesta /

eh monta su propia coreografía / con sus elementos etcétera //

I1: y ese día / eh yo así uhm: /

I1: teníamos que estar [que estar] en el teatro eh: tipo: / cuatro de la tarde la presentación iniciaba a las seis de la tarde //

I1: entonces salí de mi casa así muy creída que no sé qué ya maquillada / con todos mis elementos / con mi vestuario / etcétera //

I1: y dije ay no / yo tengo mucho tiempo / no me voy a ir en taxi: / voy a coger el bus y me voy tranquila en el bus /

I1: relajada mirando a- / para no estresarme / durante toda la / la presentación /

I1: voy a estar lo más tranquila / no voy a pensar en nada y me voy en un bus // entonces / me demoro en llegar /

I1: estoy pensando mis cosas tranquila / y listo //

I1: bueno // ... creo / que el bus / recorrió unas /

I1: ¿qué? unas diez cuerdas debe ser / y en ese momento mientras organizo mis cosas acá /

I1: me acordé que tenía que llevar las alas de Isis para mi coreografía // (ruido)

E1: se te olvidaron //

I1: no las llevé [risas] //

I1: ay SÍ: tuve que regresar y coger taxi desde donde estaba hasta mi casa /

I1: recoger las alas / y volver a coger taxi a MI: L / y llegué tarde //

I1: llegué / faltando veinte para las cinco / XXX estaba / FURIOSA  
/

I1: XXX ¿qué pasó? tenías que estar presente aquí que no sé qué  
{IMITA A OTRA VOZ} //

I1: además yo tenía que llevar una:s / unas esencias /

I1: para ponerlas (ininteligible) en el lugar donde nos estábamos  
presentando /

E1: sí //

I1: ¿y crees que- las llevé? / ¿y crees que las puse? //

E1: [risas] se te olvidó todo //

I1: NO: y después XXX cómo así (ininteligible) encargada que-  
{IMITA A OTRA VOZ} y esas sí las tenía en mi bolso //

I1: pero no las puse / del susto: / llegué tarde me regañaron  
[risas] //

E1: total / total //

I1: eso son como cosas así fue- hay muchas historias / pero pues  
esa es una de las que me acuerdo en este momento / pero sí son  
cosas de co:sas //

E1: cla:ro pasan de todas las cosas posibles //

I1: [risas]

I1: sí // después uno se ríe pero u:y yo- es terrible el estrés es  
u-

E1: sí: //

I1: se estresa mucho / (entonces) no

I1: no ahora ya prefiero / no importa que llegue un poquito tarde  
/ no importa pero organizo mis cosas / hago listado de todo lo  
que tengo que llevar y /

E1: cla:ro / sí: //

I1: [risas] y marco porque si no // [risas]

E1: ¿y qué cambios has notado en ti-?

I1: sí (perdido juis) / sí //

E1: ¿qué cambios has notado en ti de la época en la que empezaste  
a bailar a ahora? //

E1: de pronto has notado algo en ti que ha cambiado ¿qué te ha  
cambiado la danza / en la vida? //

I1: mucho mucho // (audio entrecortado)

I1: pues / mucho / muchas cosas / eh: yo tengo que agradecerle a  
la danza /

I1: uhm: / el hecho de poder eh: expresar /

I1: eh: muchas cosas ante un público (audio entrecortado) / yo no  
lo podía hacer /

I1: de: aprender de leer / porque con e- con la danza se aprende  
muchas cosas /

I1: de hecho eh: mi cuerpo / ha: / se ha a- se ha se ha tornado un  
poco más flexible /

I1: porque yo la verdad lo que yo te decía yo NO / no sabía bailar  
/ de hecho / hasta ahora no no lo sé //

I1: pero por lo menos mi cuerpo no es así tan rígido / como lo era  
antes / ahora ya eh: /

E1: sí //

I1: en el eh: cuando hacemos ensayos / cuando hacemos calentamiento /

I1: yo noto que mi cuerpo puede dar más / uhm: le exijo un poco más /

I1: y y y mi cuerpo cede cede / entonces eh: son cambios físicos /

E1: mhm //

I1: (que se logran con la danza) (audio entrecortado) son cambios espirituales porque uno / aprende a: /

I1: ¿qué / qué te digo? a madurar aprende / a conocer muchas cosas / a quererse uno mismo porques [porque es] / de verdad que uno aprende //

I1: te cuento que antes de: de: del: del de: la danza / antes de comenzar a tomar clases de danza /

I1: yo no era capaz de: mirarme en un espejo //

I1: de hecho / eh: / de alguna manera / uhm cuando había uhm / antes habían unos /

I1: eh: uno se podía comunicar por eh: / por Skype /

I1: ¿sí? y cuando yo tenía que trabajar con la gente teníamos que comunicarnos de alguna manera por Skype y ahí había un videito una fotografía o algo /

I1: yo no era capaz // me daba miedo / SU:STO / y lo que te digo ni a un espejo / o sea /

E1: mira //

I1: yo no era capaz de mirarme en un espejo y decir bueno XXX  
estás fea / o estás linda o: algo así / no //

I1: yo lo básico lo que me podía ... amarrar el cabello / y salir  
nada más //

I1: pero con la / con la danza aprendí a mirarme así de cuerpo  
entero / mirar como son mis movimientos /

E1: sí //

I1: eh (ruido) hacerme una autocrítica / y decir bueno movimientos  
así o movimientos de estos no: o estos sí: /

E1: sí //

I1: y: eso me ha ayudado mucho // mucho mucho mucho //

E1: claro //

I1: el quererme [risas] la danza ayuda a quererse a uno mismo //

E1: totalmente //

I1: no entonces / sí: yo he notado muchos cambios // uhm soy muy  
agradecida de la danza /

I1: de de todas esas cosas bonitas que uno puede / puede tener /  
cada día //

E1: totalmente de acuerdo / y no solamente cambia /

E1: la percepción de uno mismo a nivel físico sino también /

E1: que: que lo lo hace sentir a uno como / como más completo //

E1: porque es que es una forma de quererse y la danza árabe específicamente hace eso / con más fuerza //

E1: porques [porque es] una danza sensual //

I1: sí //

I1: sí: / sí claro que sí / entonces / uno aprende también a conocerse a: /

I1: también a: a ver qué puede dar más / o sea no solamente /

E1: así es //

I1: eh lo que lo que uno tiene que / ¿qué puedo dar yo? ¿qué puedo ofrecer más de lo que tengo? toces [entonces] /

I1: comienza a esfuerzarse / eh: uhm: / lo que te digo nosotros hemos tenido varias presentaciones de coreografías unipersonales /

I1: que nosotros las hemos podido desarrollar y entonces uno dice bueno / listo ¿qué otra cosa puedo aprender? ¿qué otra cosa puedo ofrecer? /

I1: aparte de los mo- de los movimientos básicos / si yo puedo combinar /

I1: eh: este movimiento con este / o yo puedo fusionar / me fascinan las fusiones //

I1: de de: de danza árabe / de hecho he he: / he: realizado varias coreografías con ... bole:ro /

I1: me gusta el ta:ngo / y me ha tocado aprender bolero / y me ha tocado aprender tango [risas] /

E1: claro: //

I1: un día me hice una coreografía de cumbia árabe / eh: me- eh  
una de de / de de:

E1: qué bonito //

I1: de ¿qués? [¿qué es?] de salsa árabe / de de música ah: / de  
salsa árabe /

E1: mhm //

I1: también me ha tocado aprender así pasos básicos de salsa //  
(es una ayuda) / me ha ayudado mucho //

E1: totalmente //

I1: tener un poco más de de: de cada cosa // toes [entonces] sí /  
es / es muy bueno toes [entonces] sí: / yo hice todos esos  
esfuerzos / todas esas ¿cómo? //

E1: qué- ¿y qué dicen en tu familia? // dime dime //

I1: eh: [risas] bie:n / pues eh / me apoyan ¿no? / m:i papá me  
apoya (audio entrecortado) /

E1: sí //

I1: yo vivo con mi papá (audio entrecortado) y con mi hermano //

E1: sí //

I1: y con mi (ininteligible) (ruido) solamente viv- (audio  
cortado) y y no pues mi papá me apoya me eh: / le digo papi me  
voy a ensayar //

I1: bueno / listo vaya que no sé qué {IMITA A OTRA VOZ} / papi  
tengo presentación / bueno que no sé qué {IMITA A OTRA VOZ} /  
[risas] bien / mi hermano / me acompaña //



I1: mi hermano me acompaña a varias presentaciones ha ido mi hermano / eh: uhm: / pues son geniales porque: pues /

E1: ah: //

I1: de alguna manera eh: / ellos e-llos me apo- mi papá no: no: ca- nunca ha ido a una presentación mía de danza //

I1: pero sé que a él le gusta: / porque sabe que me siento bien / porque sabe que yo estoy haciendo un ejercicio / haciendo una actividad /

I1: y uhm / y bien / pues uhm a él le parece curio- / curioso lo que estoy haciendo pero /

E1: sí //

I1: bien / mi hermano también ha- / él sí: / él sí me ha acompañado a varios /

I1: a varias presentaciones a varios eventos ha estado él ahí y mi hermano es el que toma las fotos el que hace el video /

I1: el que me ayuda a llevar los / cuando tengo mucho:s / elementos por llevar es él es el que me lleva me trae / bueno ... genial //

E1: qué bueno //

E1: qué bueno / ¿y además de la danza eh XXX te: / te dedicas por ejemplo cuando hay presentaciones /

E1: a la parte decorativa? porque uno a veces se: / como que se encarreta un poquito y entonces organiza los vestua:rios /

E1: ayuda a hacer las decoraciones los tejidos ¿también te gusta eso o no? //

I1: no: / sí: / de hecho / varios vestuarios / los he- los he  
hecho yo //

E1: mi:ra //

I1: uhm a mí me gusta bordar / me gusta tejer /

I1: me gusta decorar mis vesti:dos / mis compañeras también XXX  
ayúdame a decorar que no sé qué {IMITA A OTRA VOZ} listo //

I1: que teoque [tengo que] decorar las velas / que los  
candela:ros / que bueno / de todo //

I1: y te cuento que en esta pandemia ... he aprendido a a a / a  
confeccionar //

E1: ay qué bueno //

I1: siento / les- / me hice un vestido un traje de danza árabe  
[risas] /

I1: [risas] pero así todo aprendiéndolo por el: / por por los  
tutoriales de Youtube //

I1: uhm / me hice los / los estuches / los estuches de mis  
elementos / porque andaba con bolsitas empacando las alas /

E1: qué bie:n //

I1: eh: el bastón que el sable que no sé qué / entonces me puse a  
confeccionar y ahora todos mis elementos (audio entrecortado)  
tienen estuche //

E1: ay qué bue:no / me encanta //

I1: [risas] los vestuarios sí me fascinan / a mí me fascina poder  
pegar las lentejue:las / los canutillos /

I1: sí e:so / eso tambie- / eso es eso es / eso hace parte de la creatividad ¿no? entoes [entonces] y:

E1: claro //

I1: y cla- y esto también lo he aprendido con la danza porque / ya yo (ininteligible) eso (audio entrecortado)

I1: y: / y eso eh / le ayuda a uno a: a escudriñar en la parte femenina de de de cada persona / eso: / a mí me gusta eso //

E1: totalmente y eso es un trabajo muy artesanal y muy manual / y tú me hablabas también un poco de las artesanías en Pasto //

E1: nada que ver lo uno con lo otro pero es trabajo manual //  
(ruido)

I1: exactamente (audio entrecortado) sí eh: de- a pues a mí me ha gustado siempre las manualidades /

I1: desde questaba [que estaba] en el colegio a mí me gustaba bor- (audio entrecortado) a bordar y a tejer //

I1: pero la verdad nunca lo puse en práctica //

I1: y ahora con lo: con lo de la danza para los vestuarios entonces dice uno ya sé que voy a hacer / ya sé qué puedo hacer / yo puedo tejer a esto que no sé qué /

I1: y / pues yo casi ta- / casi todos mis vestuar- / no / casi todos no / algunos vestuarios / los he confeccionado yo //

I1: los caderines / los caderines sí / casi todos casi todos los he hecho yo //

E1: (ah vea) //

I1: varios que son teji:dos / ayotros [hay otros] que: que que:

los que los / los confecciono //

E1: sí //

I1: los - (ininteligible) y bordo y listo // además eso me ayuda /

E1: por ejemplo: / dime dime / ¿te ayuda? //

I1: además además eso me ayuda a: a no quedarme quieta / pues ¿no?  
o sea a veces en la noche uno llega bueno se pone a ver  
televisión y / y ya ¿no? //

I1: pero esto le ayuda (a uno mucho) / aish (ladrido de un perro)  
//

E1: la hora de la comida tranquila [risas] //

I1: le ayuda a uno a tener / otra cosa que hacer //

I1: a distraerse / y y y como que a que tu mente se ejercite  
haciendo otra activid- / discúlpame un momentico voy a  
(ininteligible) //

E1: dale / dale tranquila //

I1: (ladrido de un perro) venga //

I1: (ladrido de un perro) [risas]

E1: tranquila / me estabas hablando de los caderines / cuéntame  
cómo haces un caderín //

E1: por ejemplo: así inspiradamente / ¿qué le po:nes? / ¿cómo lo  
te:jes? //

I1: uhm: bueno / primero ... depende / depende de de: de qué  
coreografía vaya ... a hacer ¿cierto? //

I1: uhm: / cuando me pongo a tejer /

I1: pendo / (digo) bueno este caderín / eh: / lo quiero bonito en forma triangular //

I1: o: / uhm: con piquitos ... o: eso // ya una vez que está tejido /

E1: mhm //

I1: ya le busco qué es lo que / combina con el color del tejido / o con el color de la tela /

I1: y: / dependiendo también del vestuario y: / y de que: / eh: / de que no me vaya /

I1: a entorpecer los movimientos o que no me vayan a estorbar o que se vaya a dañar al momento de hacer movimientos entonces [entonces] /

I1: sí depende mucho de: / de la clase de / de danza que vayamos a / a interpretar //

E1: de danza //

I1: toces [entonces] / dependiendo de eso uno / uno se inspira y dice ah bueno /

E1: y-

I1: este color o esta forma / o estos adornos / monedas /

E1: mhm //

I1: eh: canutillos / bueno / perlas / de todo //

E1: tú por ejemplo los haces tejidos con croché: o con: macramé o con qué / ¿cuál es la técnica? //

I1: con ... con croché // en croché porque / uhm: me fa- me gusta

más / me gusta más el croché /

E1: croché //

I1: eh: el macramé lo estaba aprendiendo pero uhm: /

I1: no / uhm no: no sé / n:o no se me da / pero me gusta mucho más el croché o ... eh: agujas //

E1: ah con malla //

I1: las agujas también [risas] sí también / también también las las las / las he hecho //

I1: y: / uhm: / y: coserlas ¿no? o sea eh: a máquina /

E1: ah //

I1: uhm: en tela / también / también me gusta hacer- eh: /

I1: a veces los miro en el internet y digo ah ese me gusta / y lo voy a ... eh hago el el el patrón (ruido) /

E1: ajá //

I1: y con base en el patrón ya: a veces los copio / y los copio del de de lo que yo puedo mirar /

E1: súper //

I1: y / trato de hacerlos [risas] lo más lo que más se parezcan lo más parecido a veces no salen iguales pero bueno [risas] //

E1: pero salen / pero salen bonitos y sirven [risas] //

I1: [risas] cla:ro pues claro que sí / y lo más / y lo- lo que es mejor es que son más económicos [risas] //

E1: clar- es que eso es de las cosas más costosas de la danza //

E1: llenarse del vestuario / comprar todo eso / y eso pues que la danza árabe generalmente va descalzas //

I1: sí: // sí //

E1: que casi siempre es lo más costoso en un traje cuando se está bailando ya sea ta:nco flamenco ballet /

E1: ese es el plus de la danza árabe uno dice ah / al menos voy descalza [risas] //

E1: [risas]

I1: [risas] sí sí //

I1: [risas] porque eso es otra cosa uish (audio entrecortado) ... pero sí: (ruido) / mhm //

E1: esa es- esas son las cosas de la danza //

I1: sí esas cosas son / sí por eso (ininteligible) (audio entrecortado) /

E1: ¿me estás escuchando bien? se me fue un poquito tu señal //

E1: hola hola //

I1: XXX /

I1: se quedó congelado (ininteligible) el video / XXX (audio entrecortado)

E1: sí: // estás congelada tú también //

E1: (audio cortado) seguir hablando: de da:nza / o si me quieres contar algo difere:nte / algo que me quieras deci:r //

I1: a ver / ¿qué te cuento? ... ah: ... no / no sé qué contarte //

E1: cuéntame por ejemplo / bueno ya me cuentas que sabes coser y que te gusta / o sea esa es parte como de ti //

E1: e- estamos hablando de cosas muy femeninas / la danza es algo muy femeni:no / las manualidades también //

E1: una cosa más que es muy típica de las mujeres ¿te gusta cocinar? //

I1: ¿cocinar? uhm: me gusta / pero no sé hacer / platillos especiales no // yo / lo básico [risas] lo básico pero /

E1: no // [risas]

I1: pero te cuento que me defiendo // en mi casa no: / en mi casa no se aburren y me- y les gusta que yo les prepare algo /

I1: toces [entonces] no: / cocinar sí me gusta / me gusta / pero me gusta más que me cocinen [risas] //

E1: (ininteligible) totalmente de acuerdo [risas] //

E1: totalmente de acuerdo / pero cuéntame por ejemplo / me he dado cuenta: /

E1: de tu plato favorito //

I1: (mejor aprovechó) /

I1: mis platos favoritos ¿sabes qué me gusta? que te- (ininteligible)

E1: cuéntame //

I1: ayun [hay un] plato muy rico (audio entrecortado) /

I1: no sé es / es es algo (audio entrecortado) // ¿sí me escuchas



XXX? //

E1: ay / te me fuiste // tu plato favorito es //

I1: uhm bueno uhm: /

E1: ahí ya // ya //

I1: ¿ya? //

E1: sí: //

I1: ¿sí me escuchas? (audio entrecortado) //

E1: sí ahí te estoy escuchando //

I1: ¿sí me escuchas? //

I1: vale // ah pues es que me gusta mucho / acá hay un plato que es eh: / una sopa //

I1: es u- es una sopita es una sopa de maíz // me fascina la sopa de maíz [risas] ¿sí me escuchas XXX? //

E1: ¿cómo se llama? // sí / ¿cómo se llama la sopa? //

E1: ¿cómo se llama? //

I1: no te escucho // es una sopa de maíz //

E1: sí / ¿tiene nombre o no? //

I1: em en: acá en Nariño se llama la eh: arniada / sí: cla:ro / se llama arniada //

E1: ¿arniada? ... mira //

I1: ¿sí me escuchas? // ajá: / la arniada es un plato de maíz //

E1: sí sí / háblame / háblame tranquila //

I1: [risas] es que no te escucho se congela la imagen y-

E1: no importa-

E1: no importa si me ves congelada / sígueme hablando //

I1: vale // pues de / hay varios platos típicos / varios platos que son así conocidos //

I1: uhm: pues se dice ... o sea / o nos conocen en: (ruido) en todo el país porque: el plato típico nuestro es el cuy // ¿sí? //

I1: pero ese no es de que tú comas todos los días / o sea de hecho /

I1: un un cuy se lo come un día a las quinientas porque además es costoso // o sea no es /

E1: sí //

I1: de todos los días que come cuy / no: / falso // acá los platos típicos son son: /

I1: son platos pequeños / son: de comida: casera / de comida campesina /

E1: mhm //

I1: eh: los pl- los los las sopas de verdura: /

I1: e:m / son muy son muy comunes acá / y no: no son costosos esos sí son platos cotidianos /

I1: pero el cuy el frito pastuso: / eh: la trucha: /

I1: eh todos esos platos son muy costosos / y si tú vas a un restauran- de hecho o sea / de hecho que / tú vayas y te di- y le le hagas preparar a una persona /

E1: sí: //

I1: es muy costoso // pero los platos pequeños sí lo que te digo  
una sopa de maíz /

E1: sí // cómo-

I1: que se llaman arniada [risas] la sopa de cebada /

E1: cómo- chara //

I1: la sopa de cebada se llam- / chara [risas] //

E1: ¿y cómo se preparan? / cómo pues ¿cuál es la: como la  
preparación desas [de esas] sopas? //

I1: bueno la: la so- solamente pues mira com- eh: ... compras el  
maíz /

I1: y lo muelas / o sea muy finito para la sopa de de maíz / no es  
una so- no es el grano grande como /

I1: cuando tú comes una mazamorra / no sino que el maíz es más  
delgado /

E1: sí //

I1: e:m / lavas lo lavas muy bien el maíz le sacas todas esas eh:  
esos sobrantes esas /

I1: esos esos grumos que tienen / una cascarita que sale ahí /

I1: lo lavas muy bien / y e:n / preparas una / un un / un caldo  
por decir algo / con todos los condimentos que tú quieras /

I1: y: le y le añades / le añades espinazo / y te queda una sopa  
de maíz deliciosa //

I1: cuando esta hirviendo pones / cuando está hirviendo el el el /

el caldo / pones la: el espinazo / lo pones a hervir /

I1: cuando ya e- haya hervido uhm varios minutos pones el maíz y después les vas mezclando revolviendo porque si no: se pega / y se te hace: masato //

I1: (bueno) entonces / lo revuelves lo revuelves eh: hasta quel [que el] maíz tenga una consistencia blandita blandita /

E1: sí //

I1: y ya / le- si quieres la acompañas con papas / pues que nosotros somos muy papudos // [risas]

E1: mhm // sí: //

I1: y: / y ya: / eh: te queda una sopa deliciosa (audio entrecortado) / muy rica (ruido) / cuando (ininteligible) muy bien el caldo te queda deliciosa la sopa //

E1: qué rico //

I1: (sí) cuando vengas te (invito) a comer sopa de maíz / te invito a comer arniada // [risas]

E1: ten- ... tengo que probarla / la verdad es que yo probaría la sopa / el cuy no //

E1: [risas] no prometo probar cuy // [risas]

I1: [risas]

E1: salgo más económica / salgo muy económica si me invitan // [risas]

I1: [risas] pues / a ver te cuento //

I1: (ininteligible) no / te cuento que el cuy es un plato muy rico /

I1: siempre y cuando / te preparen el cuy y lo / y te lo puedas /  
y y tengas la oportunidad de comértelo en el mismo momento //

E1: ya //

I1: el hay mucha gente que dice no eso es muy feo {IMITA A OTRA  
VOZ} pero es porque si tú guardas si tú lo / lo preparas o te  
preparan hoy u- un cuy y te lo comes mañana /

I1: ya no tiene el mismo sabor / de hecho a mí / tampoco me gusta  
así / no me lo como //

I1: para mí tiene que ser e- o sea bien preparado en ese momento y  
me lo como en ese momento / por eso uno cuando va: a a a esos  
sitios /

I1: e:h dice no / yo compro: o pido {IMITA A OTRA VOZ} /

I1: u:n / un mixto / o sea / un mixto ¿qué es? / es una presa de  
cuy /

I1: y te dan una: / una porción adicional de frito //

I1: de frito pastuso / tonces [entonces] sé que el frito lo puedo  
guardar y lo puedo llevar / a mi casa /

I1: lo lo comparto con mi familia / y me como el pedazo de cuy en  
ese momento / porque si yo llevo el pedazo de cuy a mi casa /  
no / ya no //

E1: ya no //

I1: ya cuando te lo quieras comer después ya / tiene un sabor muy  
desagradable //

E1: sí: //

I1: pero si te lo comes en ese momento es crocántico es delicioso  
//

E1: a mí si me-

I1: si te lo pruebas te va a gustar // [risas]

E1: si me lo ponen sin cabeza / yo yo con tal de no verle los  
ojitos / todo está muy bien //

I1: [risas] de hecho / eh: no o sea /

I1: yo cre- yo pues / yo la- hay personas que sí / pero yo no //  
se comen un cuy entero //

E1: uy no //

I1: pero yo no: / yo la verdad no // no no no / yo no me como /  
de: a mí / a veces a veces me hace hasta daño comerme / un  
pedacito porque son muy: /

I1: muy grasosos // pero hay: hay lugares en donde los preparan  
que son un poco más em: /

E1: sí //

I1: eh más técnicos y la: y la preparación es mucho más eh: /  
especializada /

I1: entonces ya no son muy grasosos / y ya tú puedes lo que te  
digo tú puedes perder pedir una porción / y: y esa fácilmente  
la puedes comer no hay problema //

E1: mhm //

I1: hay unas personas que sí se comen un cuy pero no: / yo no soy  
capaz / yo un pedacito ahí / la mitad de una presa / no más //

E1: ah: vea //

I1: no más / no: n- / me gusta sí // pero / así //

I1: má:s / o sea en cantidad y la manera de de prepararlo ques  
[que es] / ques [que es] inmediatamente consumirlo  
inmediatamente lo preparan //

E1: ya //

I1: eso // otra cosa a ver ¿qué más se me se me ocurre en este  
momento contarte? //

I1: eh: / los pastusos tenemos cie- / eh tenemos la la fama de ser  
/ bobos //

I1: de ser / así o como: como que ah esos son los más tontos de  
todo Colombia {IMITA A OTRA VOZ} // [risas]

E1: los CHISTES / los chistes pastusos típicos / sí //

I1: pues yo no te puedo contar chistes pastusos porque la verdad  
soy muy mala para contar chistes //

E1: yo también soy malísima pero no / no necesitas contarme  
chistes / tranquila [risas] //

I1: pero-

I1: pero te / pero te cuen- / te cuento te voy a contar por qué /  
por qué nos / por qué nos catalogan eh: /

I1: o sea por qué somos catalogados así como los / los pastusos  
que somos / bobos //

E1: sí //

I1: pues resulta que uhm: / cuenta la historia / (ruido)

I1: pues dentro de l- de lo que / de lo que yo he podido leer / de

lo que he podido / eh: escuchar /

I1: ha:y / eh cuando: ... cuando: hubo la época de la conquista /

I1: cuando venía llegaba los los el ejército español el ejército de Bolívar /

I1: los indígenas / de: de acá de Nariño / pues nosotros somos indígenas descendientes de los quillacingas // (ruido)

I1: y de: / eh: pues t- / hemos tenido también uhm: /

I1: creo que tenemos raíces de del de de / de los incas / del Imperio inca //

E1: mhm //

I1: y eh: / los pastusos / siempre han sido arraigados a: /

I1: a sus costumbres que / pues a las costumbres quem- quemos [que hemos] tenido / y de alguna manera uhm: /

I1: cierta / tenemos cierto: // cier- eh cierto: / apego / a todas las cosas que / que tenemos //

E1: sí //

I1: resulta que los que cuando llegó eh cuando lle- cuando la época eh: / de los de los españoles llegaron a: invadir el / el sur /

E1: mhm //

I1: uhm: / pues l- el el el: / el indígena / se apegó mucho a la corona española /

I1: por las (condiciones) por todas las cosas que les que le daban / pues no eran muy: o sea no era muy (audio entrecortado)



I1: (ininteligible) de la corona española (ininteligible) (audio entrecortado) pero de alguna eh: les enseñaron a leer muchas cosas muchas costumbres etcétera //

I1: resulta que cuando llegó la época de la / de de de la de la independencia / cuando llegaron los españoles acá /

I1: el ejército de Bolívar no era el más idóneo / ya: se o sea había cantidad de gente que / que tenía- o sea venía cantidad de gente que no: /

I1: que no es- que no estaba / no estaba preparada no eran de un ejército digámoslo así eran revolucionarios //

E1: mhm //

I1: y / eh: / y el pueblo pastuso no estuvo / nunca estuvo de acuerdo con / con con: / con la campaña libertadora //

E1: ya //

I1: uhm porque siempre eh: / siempre estuvimo- o sea siempre fuero:n /

I1: fueron personajes / no muy: /

I1: a ver no muy preparados / para la para para la la / para la independencia /

I1: y: resulta que uhm: ... esta gente llegó a tomarse la ciudad /

I1: y todo el departamento de Nariño / a la fuerza // hubo muertes /

E1: mhm // m:hm //

I1: hubo violaciones / o sea violaron a las mujeres a las niñas /

I1: mataron a los niños / mataron a los hombres /

I1: ayuna [hay una] cantidad de gente que / que falleció en esa:  
en esa época /

E1: jm //

I1: que los / que los i- el gr- el grupo de indígenas /

I1: eh: de Pasto entre ellos un indígena que se llama / que se  
llamaba pues Agustín Agualongo /

I1: le- él era el que encabezaba todo eso / el que estaba en  
contra de la campaña libertadora /

E1: mhm //

I1: y (ininteligible) y en el momento / o sea ellos eh / llegaron  
como saqueadores / de los / de varias tierras /

I1: entonces los indígenas se se: unieron formaron sus ejércitos  
propios / y atacaron a la: a los a los libertadores / a la  
gente que venía con Simón Bolívar //

E1: sí //

I1: y: por eso acá en eh / en Pasto por ejemplo / la plaza  
principal /

I1: o sea todas las plazas en todo Colombia en varios municipios  
de acá de Nariño tiene la pla- se llama plaza de Bolívar o  
plaza Simón Bolívar /

I1: o ayalgún [hay algún] monumento a Simón Bolívar / aquí en  
Pasto /

E1: siempre // no //

I1: (ruido) acá en Pasto la la: plaza principal no se llama /  
Simón Bolí:var ni: ni Bolívar / nada //

E1: no //

I1: se llama eh la plaza Antonio Nariño / pero ... pero es muy: o  
sea /

I1: los los pastusos y la gente en este moment- o sea de / o sea  
de hace de ese momento /

E1: sí //

I1: no: no querían o no eran aceptados los / los / a los  
libertadores //

I1: entonces porque a raíz de eso / dicen no / los pastusos tontos  
/ los pastusos no querían eh: / liberarse {IMITA A OTRA VOZ} /  
eso //

E1: jm la liberta:d / mhm //

I1: los los pastusos querían seguir con con la corona y: la corona  
no era muy buena (audio entrecortado)

E1: sí //

I1: pero (ininteligible) quesque [que es que] si estábamo- si  
estaban los indígenas protegidos por una corona / si los /

I1: si- inclusive les estaban dando trabajo / les estaban dando  
cosas /

I1: y / imagínate cuando llegaba la la / la campaña libertadora /  
no tenían esas ventajas /

I1: toces [entonces] ... ellos se se iban eh estaban mirando como

a la deri:va /

E1: claro //

I1: como algo desconocido / como ¿qué va a ser después? /

I1: y / y no y y lo que te digo y la los lo / la gente del  
ejército de Simón Bolívar /

I1: no era así una gente que / que tenga /

I1: que tenga e- e- esa: / e- es- es- esa: / o sea lo de la lo /

I1: a ver se me fue la palabra / eh: / como liberar / como querer /

I1: las cosas buenas / sino que todo lo querían tomar a la fuerza  
/ y lo que te digo hubo violaciones /

E1: a la fuerza //

I1: muertes y todo eso / toces [entonces] por eso / no no / o sea  
/ se iban en contra / y de hecho /

E1: sí: //

I1: eso ... ha: trascendido todas las generaciones y hasta este  
momento /

I1: por eso / eh: / (ininteligible) (audio entrecortado)

I1: -to no tien- eh: no tien- eh: en las en la: (audio  
entrecortado) / los mismos dirigentes /

I1: de acá de de de Nariño / no son: / no son como los más idóneos  
/

E1: mhm //

I1: eh: y la gente no lo- no los apoya mucho (audio entrecortado)  
/ no apoya mucho a la- (audio entrecortado)

E1: mhm // pues sí: //

I1: es más izquierdoso es más / etcétera /

I1: y: / y eso pues nos vis- nos ha nos ha: / nos ha producido  
muchas /

I1: muchas co:sas y mu:y ... y pues y por eso el el el /

I1: la: / ¿qué te digo? uhm: ... uhm /

I1: la manera de que somos tontos / de que somos brutos y toda la  
cosa / pero no: / el pastuso tiene sus raíces /

E1: m:hm //

I1: tiene sus (dolores) / quiere defender las / (suyo) / eh: son /

E1: sí: cla:ro

I1: pues muy: muy arraigados con nuestras cosas / defendemos lo  
ques [que es] nuestro /

I1: y: eso nos eso pues de alguna manera eh pues no somos un  
departamento así como /

I1: uhm muy desarrollado y tiene sus problemas / sociales  
económicos y todo eso /

I1: la gente sabe superarse / y y y trabaja muy muy duro (ruido) /

E1: exacto //

I1: en todo todos los campos que se pueden mover //

I1: lo bonito lo bueno que hay que rescatar de la cultura //

E1: claro lo que pasa es que cuando hay de una gran: comunidad hay u:na partecita que se rebela /

E1: de alguna forma los demás los difaman // entonces eso fue lo que sucedió // ¿cierto? //

I1: ex-

E1: y es injusto / porque también / fueron muchos sufrimientos recuerdo en alguna época cuando yo bailaba /

I1: exactamente sí //

E1: eh la historia de la guaneña / ¿tú la conoces? //

I1: mhm / (audio entrecortado) sí: /

I1: sí / la historia -ina que lucha que pelea / es la que eh a:- (audio entrecortado)

E1: ¿ahí me estás escuchando? //

I1: (ininteligible) (audio cortado)

I1: eh: / ah te quedaste ahí bueno entonces no pues /

I1: eh: estaba [te estaba] contando que que la guaneña e:s / es la historia de la mujer campesina /

I1: de la mujer indígena / que LUCHA por defender / sus cosas sus costumbres /

E1: mhm //

I1: su familia / eh: inclusive / uhm:

I1: en la época eh: de de de de la: independencia /

I1: son las mujeres las que toman las armas / y salen al campo y  
a: /

I1: a combatir a los a los a los i- a los: de la campaña  
libertadora //

E1: sí //

I1: ellas son ellas son las mujeres que pelean / ellas son las  
mujeres que luchan ... por to:do /

I1: y: / y: uhm / y pues / en en en aras de un futuro de sus  
hi:jos /

I1: de su fami:lia (ruido) / de sus mari:dos / toces [entonces] la  
la: la guaneña es /

E1: claro //

I1: e:s una historia muy fuerte o sea esa es de las /

I1: de las de las mujeres luchadoras digámolo [digámoslo] así / es  
de las mujeres que pelea por lo suyo //

I1: esa es la historia de la guaneña / eso es / es una historia  
muy bonita / es una danza muy muy: /

I1: muy típica nuestra / que: que muestra la la: la realidad que  
muestra /

E1: sí //

I1: cómo somos las mujeres nariñenses / cómo somos las mujeres  
pastusas //

E1: e:so // eso te iba a decir //

E1: sí: //

I1: (ininteligible) somos / amamos lo que tenemos /

I1: amamos lo que tenemos / y defendemos lo que tenemos // ... mhm  
//

E1: mira qué bonito //

E1: ¿y tú sientes que en general en toda la región de Nariño se  
puede sentir como esas raíces /

E1: ancestrales fuertes? o sea todavía sienten ese arraigo como  
con sus ancestros //

I1: sí: hay muchas regiones / yo creo que casi todo el  
departamento de Nariño tiene sus /

I1: tiene sus arraigos / tiene sus costumbres /

I1: y: y e: / a- en varios lugares /

I1: hay carnavales hay: hay fiestas tradicionales /

I1: y ahí la mujer campesina es: es la protagonista porque: / son  
las mujeres /

I1: las que organizan las fiestas / son las mujeres las que están  
dentro de unas / porque se organizan con juntas y eso /

I1: toces [entonces] en cada junta / hay: hay mujeres y casi /  
casi siempre son las mujeres las que encabezan esas / esas  
juntas y las fiestas /

E1: mhm // qué bonito //

I1: son las organizadoras de muchas cosas /

I1: sí todavía ahí [ahí] hay mucho arraigo / de los indígenas en  
muchos de los territorios / de hecho hay varios /



E1: m:hm //

I1: resguardos indígenas acá en Nariño // sí y: y /

I1: cada quien pues defendiendo su territorio / o defendiendo sus  
costumbres /

E1: sí: //

I1: su:s sus leyes / bueno / eso es eso es /

I1: la- sí: nosotros claro que sí / tenemos / tenemos arraigado  
aún eh: /

I1: eh de alguna manera / el el el / el sentimiento indígena  
digámolo [digámoslo] así las costumbres /

E1: sí //

I1: de los- indígenas (audio entrecortado) acá en Pasto: casi no  
porque /

I1: hay uhm: / hay cantidad de gente / que /

I1: que (ininteligible) de otros / de otros sitios (audio  
acerelado) venezolana /

I1: tenemos también eh: (audio entrecortado) / haitianos /

E1: ah ya //

I1: eh: y ellos también han hecho sus raíces aquí //

I1: y: casi en toda / en toda la ciudad hay / hay: hay mucha ...  
gente que /

I1: pues (ruido) la verdad no se identifica con / con los  
indígenas // (audio entrecortado)

E1: claro //

I1: indígena que todavía / eh: / que todavía eh lleva sus  
costumbres en en / en su ser //

E1: sí: // qué bonito XXX no: yo te agradezco muchísimo //

I1: XXX ah ya // [risas]

E1: yo te agradezco muchísimo to:do lo que me cuentas //